3828 1901 ԱՊՐԻԼ 28/11 ՄԱՅԻՍ ՇԱԲԱԹ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԻՐԹԷՍԻ 17 Ճաի Հաեան 1319 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 21/28 ՆԻՍԱՆ 1317

ՄԷՋՄՈՒԱ-Ի-ԱԽԲԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra 65

Հաքթատա իքի տէֆա կանի ՉԱՐԵԼՆԻՀ վէ ՇՈՒՄԱԱ ԻՐԹԷՍԻ կիւնլերի նեշր օլունուր։

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلى تقسيم جاده‌سى نومرو ٦٥

Ղաղէթաեա միթէալիդ խուսուսաթ էյին ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա։ — Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն։ 65

ՄԷԳԱԼԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Ս. տէֆա Կ-Բաթրիգլիք մագամը ընդհանրապէս գալմասընտա, տիկէր պիր միւնասիպ բուհանինին մագամը մէզքիւր էյին ինթիխապընա հազրըլանըլըրքէն, ղաղէթամըզտա, միւհթէրեմ օգուտանլարըմըզըն շիւպհէսիզ խաթըրլարընտա օլտուղու վէճհէյէ, Կաթողիկոսարան վէ Բաթրիգխանէնին իհթիեաճաթընը կէօրիւպ անլաեաճագ, նօգսանլարընը իքմալինէ վէ էօղիւրլերին իսլահընա թէշէպպիւս իտէճէք, պուրատա վէ թաշրլարտա ճէմաաթճա մուամէլաթըն մինվէրի լաեըգընտա իտարէսինի թէէմին էյլէեէճէք եօլտա թէտպիր վէ վասրթալարըն իթթիխաղընտան կէրի տուրմաեաճագ, ելհասըլ Բիւլիսէ վէ Ցէվլէթ դավանէյն ու ահքեամընն միւսաատէ իթտիքլերի մէշրու տաիրելեր տախիլինտէ, ճէմաաթըն հիւսնի իտարէսի վէ թէրֆիհի հալի նէ կիպի էսպապ ու վէսաիլէ միւսթէնէտ օլապիլիրսէ, պունլարըն իթթիխաղ վէ իճրասընը՝ քէնտիսինէ էս իլ էսաս վէ մէպտէի մուգատտէսէ ատտ էյլէեէճէք պիր Զաթըն՝ մէմուրիեէթի ալիէյի մէզքիւրէեե ինթիխապ վէ թայեինինի թավսիեե վէ թէմէննի իլե, անճագ պուսաեէտե էրմէնի-գաթօլիքլերին Ցէրիսաատէթտե վէ ումում Շարգտա պուլունան տիկէր ճէմաաթլար միեանընտա պիր մէվգրի լաեըգէ սահիպ օլապիլէճէքլերինի միւքերրերէն եաղմըշ իտիք։

Իշպու միւթալէաթը խալիսանէ վէ աճիզանէմիզ իւղերինե իքի սէնէ գատար վագրթ կէչմիշ օլտուղու, եանի Կ-Բաթրիգլիք մագամը ալիսինէ ինթիխապ օլունան ռիւթպ. Էմմանուէլեան Պօղոս էֆ. հազրէթլերինին՝ Կաթողիկոսարան վէ Բաթրիգխանէճէ, վէ պուրաճա վէ թաշրլարճա ճէմաաթըն մատտի վէ մանէվի իհթիեաճաթընըն, միւհթաճը իսլահ խուսուսաթըն նէլերտէն իպարէթ օլտուղունու եաղընէն անլաեաճագ գատար պիր վագրթ կէչմիշ պուլունտուղու հալտէ, միւշարիէյհ հազրէթլերինին, բուհանի վէ ճիսմանի միւշավիր վէ մէմուրլարը էթրաֆընա ճէմ իլե, թէշէպպիւսաթը լաղմէեէ իպթիտար էյլէմէլերի շայեանը թէշէքքիւր տիւր։

Հէր ֆամիլեա վէ հէր իտարէխանէ կիպի, պիզիմ կիպի քիւչիւք ճէմաաթլարըն իտարէլերինէ մէմուր օլան Բաթրիգխանէլերին հիւսնի ճէրէեանը տա, մահզա նէրէլերտէ վարիտաթ մէնպալարը, ագարլարը, եախոտ հասըլաթ ալապիլէճէք եէրլերի վար իսէ, պունլարը, վէ քէզալիք նէրէլերե նէ գատար մէսարիֆ իտիլեեօր, նէ գատար պիւեիւք քիւչիւք մէմուրին սագլանըեօր, մէսարիֆի ատիէտէն պաշգա, մէսարիֆի ֆէվգէլատէ թախմինա նէլեե պալիշ օլուեօր իսէ, անլերին, մունթազամ պիր իտարէեե, խաթըր կէօնիւլթանընմաղ պիր զօնթրօլա թապի օլմասընա, վէ հէմ վարիտաթ, հէմ մէսարիֆ ճիհէթլերինին՝ միւսթայիտ, միւճէրրէպ, քեարաշնա, վէ հէբսինտէն զիեատէ միւսթագիմ իւլ ախլէագ մէմուրլարա թէսլիմ իտիլմէսինէ մէնուլթ տուր։

Թապիրի մէշհուր տուր, «էյրի ճէավէլտէն տօղրու չիզկի չըգմաղ»։ Պու ումումի վէ տօղրու գայտէեե սիւլուք իտիլմէտիքճէ, պունտան մուհասէնաթ պէքլէմէք չէօյլէ տուրսուն, վարիտաթ մէնպալէրի նէ գատար չօգ օլսա, օ վարիտաթըն, կիւնտէն կիւնէ ինգըրաղ պուլաճաղընատա շիւպհէ իտիլէմէղ։

Կաթողիկոսարան վէ Բաթրիգխանէմիզճէ տախի, շիմտիեէ տէկին պու եօլտա թութուլան խաթթը հարէքէթե պիր գաթ տահա թագվիեէ վէրիրճէսինէ, մահզա ռիւթպ. Կ-Բաթրիգ Էմմանուէլեան էֆ. հազրէթլերին թէշէպպիւսաթը իպթիտահիյեելերի սաեէսինտէ, պու քէրրե, Կաթողիկոսարանտա, Աթոռա այիտ վարիտաթ վէ մէսարիֆի, վէ Բաթրիգխանէտէ տախի, Բաթրիգխանէեէ մախսուս հասըլաթ վէ սարֆիեաթըն միգտարլարընը լաեըգէյլանլամագ, վարիտաթ հասըլ օլապիլէճէք մէնպալէրի թէհարրի իթմէք վէ գապիլ իսէ արթըրմագ, վէ մէսարիֆի լազըմէեի թայեին իլե, էկէր ֆիզուլի սարֆիեաթ վար իսէ, մէնն իթմէք, վէ լազըմ օլան եէրլերե տե իգթիզասընա կէօրե սարֆ իյլէմէք, ելհասըլ միլլէթին ումուրը մալիեէսինի պիր ինթիզամ վէ մաղպուլթիեէթ ալթընա ալմագ իւզրե թէշքիլ օլունան բուհանի վէ ճիսմանի ղէվաթտան միւրէքքէպ գօմիսիօնլար, հէր մէզքիւր էսաս վէ գայտէեե միւսթէնէտ օլուպ, պիր քէրրե իշպու գօմիսիօնլար, վազիֆէլերինի իքմալ իտէրլեր իսէ, եանի Կաթողիկոսարան վէ Բաթրիգխանէնին պիւտճէլերի լաեըգէյլա թանզիմ օլունուր իսէ, էվվէլ էմիրտէ չարխը իտարէնին բէք գօլայ սուրէթտե տէօնէպիլէճէկի, վէ սանիէն՝ մէմուլտէն օլտուղու իւզրէ, վարիտաթըն միգտարը արթարագ, Տերիսաատէթտե քիլիսէլերե, մէքթէպլերե վէ միւէսսիսաթը իլմիե վէ խայրիեեե, վէ թաշրալարտա տախի պու կիպի միւէսսիսաթը բուհանիե վէ սաիրեեե շիմտիքինտէն զիեատե եարտըմ իտիլէպիլէճէկի շիւպհէսիզ տիր։

Ինթիզատը աճիզանէմիզճէ, էրմէնի-գաթօլիք ճէմաաթըմըզ, պիր թարաֆտան, էլթաֆ ու ինաեաթը ուլումըճէնապանէսինէ հատտ ու բաեան օլմաեան տէվլէթի Ալիէի Օսմանիէնին թապիիյէթիյլե քէսպի իֆթիխար, վէ տիկէր թարաֆտան, բուէսսաի բուհանիէյի ալիեէսինին՝ քիլիսէլերիմիզ վէ մէքթէպլերիմիզ նամընա իեանաթը հէր վագրթ տիրիզ օլունմաեան Գաթօլիք մէզհէպի վէ Ֆիլիսէսինէ մէնսուպիեէթիյլե թէշէրրիւֆ իթտիկի հալտէ, քէնտի պագա վէ տէվամընճա մատտի վէ մանէվի ասարը թէրադգը կէօսթերմէսի՝ մահզա հիւսնի նիեէթ վէ սայու ղայրէթինէ, վէ պաշլըճա ումուրաշնալըզընա վէ քէնտիեէ թէսլիմ իտիլմիշ օլան իտարէնին մունթազամէնլիթիմալինէ միւթէվադիքճ օլուպ, պու հալ ու նէթիճէնին մուղահիրի իսէ անճագ վէ անճագ քէնտի գուսուրու, քէնտի իհմալի վէ իտարէտէն աճիզլիկինտէն պաշգա պիր շէյե աթֆ օլունամազ։

Իշթէ պու աֆվ օլունմազ գուսուրա մահէլ վէրմէմէք ինին տիրքի, ռիւթպ. Կ-Բաթրիգ էֆ. հազրէթլերի՝ մագամը ալիլերինի իհրազ իթմէլերինին իքինճի սէնէսի սօնլարընտա, իշպու էմրի մուհիմմէ իպթիտար իյլէմիշլեր տիր։

Արթըգ շու հալի կէօրէն էֆրատը ճէմաաթ տախի, թապիի տիրքի, քէնտիսինին, միլլէթճէ, Բաթրիգխանէճէ վազիֆէլերի գարշըսընտա պիլա ֆիլթուր տուրամազ։ Հէր քէս, քիլիսէեի, մէքթէպի, բաթրիգխանէեի, վէ միւէսսիսաթը տաիրեեի, քէնտիեէ մէնսուպ տէյի ֆարզ իտերէք, վէ պունլարըն հիւսնի իտարէսինէ ճանսիբէրանէ չալըշըլմըզընը կէօրէրէք, հիսսէսինէ իսապէթ իտէն աղ չօգ իանէի միլիեէի, համիյեէթի էսիրկէմէմէլի տիր։

ՀՈՎՍ

ԹԱՆԳԱՐԱՆ ՀՆՈՒԹԵԱՆՑ ԵՒ ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏԻՑ

(Շարունակութիւն)

Զախ թեւին վրայ կը գտնուի *Capella Gregoriana* կոչուած գերուարուեստ մատուռը։ Գրիգոր ԺԴ.ը ի ձեռն Միքէլանճիօլոյի սկսաւ և ապարտեցաւ Ցակոբ դէլլա Փորթա կոչուած արուեստապետէ։ Խորանը՝ զարդարուած է սպիտակ կճեայ, սուր տակով և ուրիշ թանկագին քարերով։ Խորանի վրայ վեհ դիրքով կեցած է Ս. Կոյս Աստուածածնի մի հին պատկեր, ի հնուց մնացած և շատ յարգուած ի հաւատացեալոց։ Հոս կը հանգչին Ս. Գրիգոր Նազիանզացւոյն պատուական ոսկերքը։ Մատրանս ձախակողմը կը գտնուի Գրիգոր ԺԶ.ի պերճ յիշատակարանը, որոյ վրայի խորաքանդակք և արձանն դէլլ'Ամ միչի կոչուած գեղարուեստապետինն են, որք կը ներկայացնեն «հաւատոյ տարածումը»։ Մի քանի քայլ յառաջ Բենեդիկտոս ԺԴ. Քահանայապետի մահարձանն է, շինեալ Բրաչչի հրուշակաւորէ։ Ասոր դիմացը գմբէթի խարսխի վրայ խճանկարեայ պատկեր մը կայ, որ կը ներկայացնէ զՎալենտինոս Կայսրն, որ հրաշալի տեսիլքէ մը ի ժամ Պատարագի նուաղեցաւ, Պատարագիչը Ս. Բարսեղն էր։ ասիկայ ընդօրինակութիւն է, S. Maria degli Angeli կոչուած եկեղեցւոյ Subleyrasի սթափեցուցիչ նկարին։ Ճակատի վրայ Բենեդիկտոս ԺԴ. Պապի յիշատակարանն է քանդակեալ Անտոնիոս Բրակնիէ։ Ասկից մտնելով մեծագոյն անցքը, աջակողմեան մասի խորագոյն վայրը երեք հրաշակերտ խորան կայ։ առաջինն նուիրեալ է Պոհեմիոյ թագաւոր սրբոյն Վինկեզլաւոսի, խճանկարեայ է։ միջին խորանն է յանուն Սրբոյն Պրոչէսսոի և սրբոյն Մարտինիանոսի, և երրորդ խորանն է յանուն սրբոյն Երազմոսի։ վերջինը միւսիոն է և է ընդօրինակութիւն երեւելւոյն Պոսսէի։ Նոյն ուղղութեամբ յառաջ մատչելով կողմակի, խսկոյն աչաց ի հանդէս կուգայ արքայական եկեղեցւոյ գերազանց յիշատակարաններեն մին։ Կղեմէս ԺԴ.ի հիասքանչ շիրիմը, գործ Կանովայի, հոս կը նկատուի Քահանայապետի գեղարուեստաչէն արձանն ի ծուռիր իջեալ, կրունկ, մահուան, առիւծուց արձաններ, որք մէկզմէկ կը գերազանցեն գեղարուեստական տեսակէտով։ հանդէպ սոցին մի խճանկարեայ պատկեր կայ, Լանֆրանկոյի որմանկարէն ընդօրինակեալ, որն կը ներկայացնէ զՔրիստոս և զՍուրբ Պետրոս ի վերայ աւեաց։ Ասոր աջակողմը կ'էյնայ Ս. Միքայէլի կոչուած մատուռը։ նշանաւոր է Ս. Միքայէլի խճանկարեայ պատկերը։ սա ընդօրինակութիւն է, Բարբերինի հրապարակի մերձ գտնուող կնգղաւոր հարց եկեղեցւոյ միջի Գուիդո Ռենիի յառաջատիպ նախանկարին։

Աստ է նաեւ Ս. Պետրոնիլլայի խորանը, որոյ խարսխին յեցած պատկերը Ս. Պետրոսինն է որ կը յարուցանէ զՏաբիթա, ասոր դիմացը կեյնայ Կղեմէս Ժ.ի դամբանը։ Ս. Պետրոսի Գահակալ խորանի աջակողմը զետեղուած է Ուրբանոս Ը. Քահանայապետի գերեզմանը՝ Պեռնինիի երեւելի հանճարոյն արգասիք ։ Առանձին ուշադրութեան արժանի են Սրբազան Պապի արձանն ձուլեալ ի պղնձոյ, երկու այլ արձանք որք կը ներկայացնեն Սէր և Արդարութիւն, և մահուան պատկերը որ կ՚արձանագրէ մեռելոյն անունը։ Խորանին ձախակողմը կը հանգչին Պօղոս Գ. Պապի ոսկերքը, չիրիմ սքանչելի. աստ եւս Պապի արձանն մի սթափեցուցիչ գլուխ գործոց է. Նոյնպէս գեղարուեստի գլուխ գործոցներն են, Իմաստութիւն և Արդարութիւն ներկայացնող արձանք։ Միւս կողմն անցնելով, իսկոյն առաջի աչաց կը ներկայանան Աղէքսանդր Ը.ի շիրիմը և խարսխի վրայ Ս. Պետրոսի անդամալուծի բժշկութեան պատկերը ։ —Ասոնցմէ վերջը կուգայ Ս. Լեւոն Մեծի նուիրեալ խորանը ի մարմարոնի քանդակովը, դիմացը՝ Աթթիլայի պատկերը։— Ձախակողմը կ՚ելնայ Տիրամօր *Madonna della Colonna* կոչուած խորանը։ Ս. Կուսի մէկ հին պատկերը կը յարգուի հոս. ասիկայ միացած է վաղեմի Ս. Պետրոսի եկեղեցիէն որ նկարուած է եղեր մի սեան վրայ։ Այս խորանի տակը կը հանգչին ոսկերք երեք Քահանայապետներու, այս է Լեւոն Բ.ի, Գ.ի, և Դ.ի։ Խորանի խարսխի վրայի պատկերը Վաննի արուեստաւորի գործն է, որ կը ներկայացնէ Սիմոն Մոգի կործանումը, և ճակատին վրայ Աղէքսանդր եօթներորդ Պապի՝ Պեռնինիի շինած վերջին հրաշակերտ շիրիմն է ։

Հռովմ. (Շարայարելի)

ՍԱՐԳԻՍ Վ. ՏԷՐ ԱԲՐԱՀԱՄԵԱՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պիր վազըթտան պէրու իսմի ճիսմի իշիտիլմեկեն Դպրաց Դաս ճեմիյեթինին նեշիրտէն իչէ տեվամ իտէճեկի պիր արա իշիտիլմէքտէ իքէն, ղալիպա օլ պապտէքի արզուլար պու տէֆա տախի գուվվէտէն ֆիիլէ կէլէմէմիշլէր տիր։ Սօն տէֆա ճեմիյեթին Դիւանընը Թէշքիլ իտէնլեր, եախօտ տահա տօղրուսու Դպրաց Դասըն տեվամ վէ Թէրրագըյընա չալըշան զաթլար միեանընտա, սահիպի համիյեթ վէ զայրէթ զաթլար պուլունտուղու վէ պինապէրին արթըգ պու խըզմէթի համիյեթքեարանէնին միւսթայիտ վէ միւզթեթիր էլլերէ Թեսլիմ իտիլաիկի մէմնունէն խապէր ալընտըղը հալտէ, հէր նասըլսա միւմաիլէյհիւմին իչտէն չէքիլմէլէրի՝ տօղրուսու չայեանը Թէէսսիւֆ տիւր։ Անճագ մունթազամ պիր Դպրաց Դաս Թէշքիլինէ եօթէտէն պէրու ֆեվգելատէ արզուսու օլան վէ պու իշէ լանըղ օլտուղու էհէմմիյեթի վէրէն Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսի Մեծ-Ժողովըրդապետի Գեր. Նիկողայոս Ծ. Վ. Պագչեան իլէ քիլիսէ Հոգաբարձութիւն վէ Թաղ. Խորհուրդ հէյեթլերինին պու իշի հիւզ իւսթիւնէ ալըրագմակարագ, իչտէն չէքիլէն զաթլար իլէ պիլ իթթիֆագ, քիլիսէլերիմիզ Թեզյինիեաթընա էն պիւեիւք խարտըմը օլաճագ հէյեթի Թեզգինիեքի պիր հալէ մունթազամը գօյմաեա չալըշմագտան կէրի տուրմաեաճագլարընը իւմիտ իտէրիզ։

*** Իտարէ մէճլիսի, տիւն տախի Կաթողիկոսարանտա պէր միւթատ իճթիմա իտիպ, իճրաի միւզաքէրաթ իյլէմիշ տիր։

Իտարէ մէճլիսի կիպի, Կաթողիկոսարանա վէ Բաթրիգխանէէէ մախսուս տիկեր մէճլիս վէ հէյեթլեր տախի մունթազամըն թօբլանարագ, քէնտիլերինէ իհալէ օլունան վազիֆէլերին իյֆասը իչին վագթու չէմանըյա միւզաքէրէ իթմէքտէ տիրլէր։

Պու իճթիմալերի եալընըզ իշար իւէ իքթիֆա իթտիկիմիզտէն տօլայը պագըլար իթիրազ իւէ, միւզաքէրաթը վագըատան ազ չօգ խապէրտար օլմագ արզուսունտէ պուլունուեօրլար քի, պու ճիհէթ՝ մահզա քէնտիլերինին ճէմաաթճա իյլերէ ալէտագարըլըզ հիսսինի խայալ իթտիկինտէն, պիզճէ չայեանը Թագտիր օլտուղու կիպի, Բաթրիգխանէմիզ րուէսաի ումուրընճա տախի հիւսնի Թէլագգը իտիլէրէք, իճրաի իճաապընա պագըլաճաղընը մէմուլ իտէրիզ։

Պոլիստան 30—40 սէնէ էվվէլ Պէյօղլունտա Նաում Թիյաթրօսունտա, միլլէթիմիզ էրպապը մէրագ վէ իգթիտարընտան միւրէքքէպ օլարագ իլք տէֆա Թէշքիլ օլունան վէ օ էսնալէրտէ չէհրիմիզին հէր սընըֆ էհալիսի միեանընտա քէսպի շէօհրէթ իտէն Արեւելեան Թեաթրօ զումպանիասը Դիրեգտանպետի Էքչեան Ստեփան էֆէնտի, խայլի սէնէլէրտէն պէրու էսիրֆիրաշ օլտուղու հալտէ, պու քէրրէ Թէրքի հայաթ իթմէքլէ, պու կիւն ճէնազէ ալայը, մուհթերեմ սուրէթտէ Բանկալթըտէ Վիէննա Մխիթարեան Թարիգաթը քիլիսէսինտէ իճրա իտիլմիշ տիր։

Բէք չօգ ազրապա վէ ահըպպա, միւթէվէֆայը միւմայիլէյհէ սօն պիր հիւրմէթ օլմագ իւզրէ ճէնազէ ալայընտա հազըր պուլունմուշլար տըր։

Զէվճէի միւհթէրէմէսիյլէ էվլատլարընա վէ սաիր միւթէալլիգաթընա Թէսլիեաթը սամիմանէ Թեմէննի իյլէրիզ։

Էճզա թաճիրի Ալէքսան Բասմաճեանին զէվճէսի վէ սէր ֆօթօկրաֆի Շէհրիարի Ապտուլլահեան Պիրատէրլէրին պիրատէրզատէսի Տիկին Լօրա Ալէքսան, պիր հաֆթա զարֆընտա տիւչար օլտուղու մուհլիք պիր խասթալըգտան՝ վազը օլան վէֆաթի ֆէվզէլատէ րագմէն, պաշ գուրթարամաեըպ, պիչարէ հէնուզ 30 եաշընտա օլտուղու հալտէ, վէֆաթ իթմիշ, վէ պիլճիւմլէ ազրապա վէ միւթէալլիգաթընը միւսթազրագը տէրեայը քէտէր ու էլէմ իյլէմիշ տիր։

Հէման Ճէնապը Հագգ՝ զէվճի միւքէտէրինէ, վալիտէի բիւրքէտէրինէ վէ սաիր ազրապասընա Թէսէլլիեաթը սամիմանիէսինի իհսան պույուրսուն ։

Ճէնազէ ալայը պու կիւն Գատըգիւղինտէ Ս. Լեւոն քիլիսէսինտէ մուհթաշամ սուրէթտէ իճրա օլունուպ, ազրապա վէ միւթէալլիգաթտան պաշգա, միլլէթիմիզտէն վէ էճանիպտէն բէք չօգ միւթէնաբեր զէվաթ հազըր պուլունմուշլար տըր։ Միւթէվէֆիէ՝ զարիէյի մէզքիւրէտէ միլլէթիմիզ զապրիսթանընտա տէֆն իտիլմիշ տիր ։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԱՀՎԱԼԸ ՉԻՆ.— Չին մուրախխասլարըյլա իճրա օլունան միւզաքէրաթը սուլհէ էսնասընտա, Չինի, միւթթէֆիգ տէվլէթլերին Թէքլիֆլերինի գապուլէ մէճպուր իթմէք իւզրէ, սաքիրի միւթթեֆիգա թարաֆընտան Չիլի էհալէթի իշղալ իտիլմիշ իքէն, պու քէրրէ, օրտասաքի Ֆրանսըզ ասաքիրի սէֆինէլերէ իրքապ իտիլմիշ կիպի, Ալմանիա ասաքիրինին տախի չէքիլեճէկի րիվայեթ օլունուեօր։

Շու գատար քի, Չիլի էեալէթինին թախլիեէսի՝ տէվլէթլերճէ իւմիտ օլունան պու նէթիճէնին Թէմամիյլէ հուսուլէ կէլտիկինտէն իլերի կէլմէեօր։ Վագըա Չինլիլեր՝ մէզքիւր էեալէթին տաիմի իշղալ ալթընտա գալմասընտան զօրգարագ, Թագու գալէլերինին եըգտըրըլմասը, Պէքինտէ էճնէպի սէֆարեթխանէլերինին պուլունտուղու մահէլլէնին Թահքիմի, վէ Պէքինտէ Եվրօբալը մուհաֆազա ասաքիրի պուլունտուրուլմասը կիպի իւչ Թէքլիֆի գապուլ իթմիշլեր իսէ տէ, պազը մուհիմ ղայէթլարըն Բէքին մուխալիֆլերի, տէվլէթլեր, մուվագգաթ պիր իշղալը սաքիրիտէն իսէ, տիպլօմասի Թարիգըյլէ Չինլիլերտէն պու մուվաֆագըյեթի իսթիհսալ իտէպիլէճէքլերի չիւպհէսիզ պուլունտուղունու պէեան իտիեօրլար։

Միւթթեֆիգ տէվլէթլերին տէօրտիւնճիւ պիր Թէքլիֆի տէ, Չինէ, Եվրօբա վէ Ամերիգատան մուհարեպէ սիլահլարը կիրմեսինի մէնն իթմէքտէն իպարէթ իսէ տէ, Չին տէվլէթի պունու ասլա գապուլ իթմէք իսթէմէտիկի կիպի, Եվրօբա տէվլէթլերինտէն պիր գաչը վէ Ամերիգա տախի, քէնտի սիլահ ֆապրիգալարըյլա Թիճարէթլերինա պու եիւզտէն կէլէճէք զարարը տիւշիւնտիւքլերինտէն, օ խուսուստա բէք տէ իսրար կէօսթէրմէմէքտէ տիրլէր։

Թազմինաթը հարպիէ մէսէլէսինէ կէլինճէ, միւթթէֆիգ տէվլէթլերին վէրտիքլերի գարարա կէօրէ, Չինտէն Թալէպ օլունաճագ Թազմինաթը հարպիէ 450 միլեօն Թաել, եանի 2 միլեար ֆրանգ օլուպ, պունուն Թէսվիեէսի իչին կէօմրիւք վէրկիլերինին զամմը Թէնսիպ իտիլմիշ տիր ։ Պու վէրկինին պիր գըսմը, էվվէլճէ ազտ օլունան իսթիգրազա գարշըլըգ կէօսթէրիլմիշ իսէ տէ, իճրասը Թէնսիպ իտիլէն զամմլար իլէ պէրապէր, չիմտիէէ գատար կէօմրիւք րէսմինտէն մուաֆ օլան ուն, եաղ, բէյնիր, հազըր էլպիսէ, վէ սաիրէ կիպի էշեա վէ էմթիա՝ կէօմրիւք րէսմինէ Թապի օլաճաղընտան, վուգուու պուլաճագ վարիտաթըն ֆազլասը՝ Թազմինաթը հարպիեէնի Թագսիթ պէ Թագսիթ էտաէմէճէ քեաֆի օլաճագ իմիշ։

Եվրօբա տէվլէթլերի՝ իսմլերիյլէ կէօսթէրիլէճէք միւճրիմլերին քըսասը Թէճզիյեէսիյլէ ճէզալանտըրըլմագ իսթէմիշ, վէ պունուն իճրասը իչին, Չիլի էեալէթինին իշղալը կիպի պիր նիւմայիշի ասքէրի տախի կէօսթէրմիշ իսէ տէ, Չին տէվլէթի, ճէզալանտըրըլմալարը Թալէպ օլունան մէմուրլար հագգընտա քէնտիսի տախի արիզ ու ամիգ Թահգիգաթ իճրասընա լիւզում կէօրտիւկիւնտէն, միւճազաթ մէսէլէսի՝ անճագ զամմէն իճրա օլունապիլմիշ տիր։

Շու հալտէ, տէվլէթլերին Թանզիմ իթտիքլերի բրօկրամ մուճիպինճէ, Չին մէսէլէսինին հալլի իչին տահա բէք չօգ միւշքիլաթա Թէսատիւֆ օլունապիլէճէկի զանն իտիլմէքտէ տիր։

ՃԷՆՈՒՊԸ ԱՖՐԻԳԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ.— Թրանսվալտան ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, էվվէլքի բարլագ մուհարեպէլէր տուրմուշ օլուպ, եալընըզ չուրատա պուրատա ատի վագըալար զուհուրա կէլմէքտէ տիր ։

Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի, Լ. Քիչներին մութթասըլ ասքէր եէթիշտիրիլմէսի հագգընտա վուգու պուլան իսրարաթընտան տօլայը Թահրիրի ասքէրէ քէմալը կէրմի իլէ տէվամ իտիեօր։ Նէնի ասքէրէ վէրիլէճէք իքրամիեէնին միգտարը ֆէվգէլատէ արթըրըլմըշ տըր ։ Պունունլա պէրապէր ասքէրէ եազըլանլար՝ ասքէրլիք մէզիյեթլերինտէն քեամիլէն պիպէհրէ քըլընըլէր օլմալարըյլա, մէյտանը հարպտա պունլարտան նէ խայըր պէքլենէճէկի պիլինէմէզ ։

Թրանսվալ մուհարեպէսի պունտան սօնրա տէվամ իթտիքճէ, Ինկիլիզ էհալիսի՝ այտա 100, հաֆթատա 50, վէ կիւնտէ իսէ 7 միլեօն ֆրանգ սարֆը, մէճպուրիեէթ իւզմիւնտէ պուլունաճաղընը նազարը տէհչէթլէ կէօրիւեօրլար։ Ինկիլթէրրա, քէնտի մալիեէսինի մազպուտ պիր հալէ գօյմագ իչին եալըմ ասըրտան պէրու չալըշմըշ իքէն, իքի սէնէլիք պիր մուհարեպէ, պու կիւզէլ սէմէրէեի պօզմաեա քիֆաեէթ իթմիշ տիր ։

Մ. Պալֆուր, իրատ իթտիկի պիր նութգտա, Ինկիլթէրրանըն զաթիէն մուհարեպէնի զազանմասընա տէկիլ, Թրանսվալ մուհարեպէսինին տէվամ իտէճէկինի պէեան իյլէմիշ տիր ։

ՄԻՒԹԷՆԷՎՎԻԾԷ.—Րօթշիլտըն՝ Ֆրանսատան 500 միլեօն ֆր. իսթիգրազ իտէճէկի րիվայեթի՝ կիթտիքճէ սահիհլէշիեօր։

Ինկիլիզլեր իլէ Պօերլեր արասընտա եէնիտէն ուֆագ Թէֆէք մուհարեպէլէր վուգու պուլտուղու, վէ Թարաֆէյնտէն ճիւզի Թելէֆաթ իլէ էսիրլեր ալընըպ վէրիլտիկի՝ սօն խապէրլէրտէն անլաշըլըեօր ։

Իմբ. Վիլհէլմ, Բրուսիա մալիէ նազըրը սապըգը Մ. Միքէլէ Թէվէճճիւհքեարանէ պիր մէքթուպ եազարագ, իսթիֆասընտան տօլայը պէեանը Թէէսսիւֆ, վէ խըտէմաթը մէմտուհէսինտէն նաշի իպրազը Թէշէքքիւր վէ մէմնունիեէթ իթմիշ տիր։

Չինտէ Թինկչօ Թարաֆընտա վագը պիր քէօյտէ պիր գաչ Ալման զաբիթ իտիլմիշ օլտուղունտան, Ալմանլար՝ մէզքիւր քէօյիւ աթէշէ վէրմիշլէր տիր ։— Գիւչիւք պիր Ալման գաֆիլէյէ պիր նէֆէր ասքէր՝ պիւյուք Չինլիլերի Թէլէֆ իթմիշ օլտուգլարը իչին, իտամ ճէզասընա մահքիւմ օլմուշլար տըր ։

Չին մէմալիքինին՝ էճնէպի Թիճարէթընա աչըգ պուլունտուրուլմասը մէսէլէսի հագգընտա Բէքին սէֆիրլերի պէյնինտէ հէնուզ իթթիֆագ հասըլ օլմամըշ տըր։

Բէթէրսպուրկտան ալընան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Չին մէսէլէսինին պիր ան էվվէլ Թեսվիեէսի իչին, Չին հիւքիւմէթինին, եագընտա Եվրօբա տէվլէթլերի նէզտինտէ ֆէվգելատէ պիր հէյեթի սէֆարէթ կէօնտէրէճէկի՝ տօղրու մալիւմաթ ալան մէհաֆիլտէ պէեան օլունուեօր ։

Էճնէպիլերէ խասըմ օլան Չինլիլերին վազիեէթի կիւնտէն կիւնէ Թէհլիքեալըմըզ պիր սուրէթ քէսպ իթտիկի, վէ էճնէպի ասաքիրինին կիթմէսինտէն սօնրա, պիլճիւմլէ եէրլի Խրիսթիանլարը Թէլէֆ իտէճէկլերի՝ Չին մէմալիքինին իչէրիլերինտէն ալընան խապէրլերինտէն անլաշըլմագտա տըր ։

Իթալիա հիւքիւմէթի, Չին սէֆէրինին մէսարիֆի իչին Մեճլիսի մէպուսանտան 15 միլեօն ֆրանգ Թախսիսաթ իսթէմիշ տիր ։

Իսբանիանըն Պարչէլօնա չէհրինտէ վէխիմ գարըշըգլըգլար զուհուր իթմէքլէ, իտարէի էօրֆիեէ իլան օլունմուշ տուր։

Ռուսիա տէվլէթինին Թալէպի իւզերինէ Իրան հիւքիւմէթի՝ Ռուսիա էմթաասը իւզերինէ գօյտուղու վէրկիլերի լաղվ իթմիշ տիր ։

Ֆրանսատա բուհրանի Թարիգաթլարըն գանունը լաեիհասը հագգընտա Ֆրանսա հիւքիւմէթիյլէ Վաթիգան պէյնինտէ պիր իթիլաֆ հասըլ օլուպ, մէզքիւր գանուն լաեիհասընա պիր մատտէ տահա իլավէ իտիլէճէկի, վէ Թարիգաթլարըն պու խուսուսա րազը օլտուգլարը՝ Բարիստէն ալընան պիր Թէլէկրաֆտա իշար գըլընմըշ տըր։

Իթալիանըն Վիէննա սէֆիրի, Իթթիֆագը միւսէլլեսին Թէճտիտի հագգընտա Ավսթրիա-Մաճար տէվլէթինին էֆքեարընը հիւքիւմէթի մէթպուէսինէ պիլտիրմէք իւզրէ Ռոմաեա կիթմիշ տիր։

Ալժէ վալիսի՝ Նէհուտիլերին խասմը օլան զօմիսիօնըն տաղըթըլմասընը էմր իթմիշ տիր ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ ԽԱՊԷՐԼԷՐԻ.— Սօֆիա 9 մայիս.— Նաֆիա նազըրը սապըգ Սլավէյգօֆ իլէ րէիսի Նուվզարը սապըգ Կրէգօֆըն ճէնազէ ալայլարը՝ պու կիւն էմարէթին մէսարիֆիյլէ իճրա իտիլմիշլէր տիր ։

Ֆէրթաուն.— Տիւն Շիրերատէրին Պօեր ֆըրգասը իլէ Ինկիլիզ միւսթէմլիքեաթ ա-

սաքիրի արասընտա վէ Պօվիանգլուֆ չայը եագընտա պիր մուհարէպէ վուգու պուլարագ, Պօէրլէր կէրի ճէքիլմիշլէր տիր։

Պէլկրատ.— Պէլկրատտա ասքէրի Աքատէմիատա Ռուս լիսանընըն մէճպուրի օլմասը հագգընտա գրալ Ալէքսանտր Թարաֆընտան պիր էմրնամէ նէշր օլունմուշ տուր։

Բարիզ.— Ռուսիանըն եէնի իսթիգրազը 425 միլեօն ֆր. տըր։ Պանգէր Ռօշիլտ' պու պապտէքի ահտնամէնի իմզալամագ իւզրէ Բէթրէսպուրկա կիթմիշ տիր։

Բարիզ.— Բօլիս իտարէսի' հիւքիւմէթ միւթէահիտլէրի օլան Կօթիյեա վէ չիւրէքասընըն' Լա Վիլէթ մաղազասընըն պօտրումլարընտա սագլամըշ օլտուգլարը Թիւֆէնք վէ ըէվօլվէրէ մախսուս 18 միլեօն խարթուճլարը զապթ իթմիշ տիր։

Բարիզ.— Թօնքինտէն ալընան պիր Թէլէկրաֆա նէզարէն, Ֆրանսըզ ասքէրլէրի' Թօնքինէ կիրմէք իսթէեէն բէք չօգ Չինլի գուրսանլարըն հիւճումլարընը կէրի սիւրմիւշլէր տիր։

Պագը ղազէթալար, Մատրիտտէն ալտըգլարը մալիւմաթա պինաէն, Իսպանիա, Սըրպիա վէ Իթալիա գրալլարընըն եագընտա Բէթրէսպուրկա կիտէճէքլէրինի ըիվայէթ իտիեօրլար։

Լօնտրա.— Ինկիլիզլէրին, Պօէրլէրտէն քիւլլիէթլի երզագ, աթ վէ ինէք զապթ իթմիշ օլտուգլարընը' Լօրտ Քիչնէր պու Թէլէկրաֆ պիլտիրմիշ տիր։

Վիէննա 10.— Պիր ղազէթանըն ըիվայէթինէ կէօրէ, Չար իլէ Իթալիա գրալը եագընտա Բէթրէսպուրկտա եախոտ Վարշավիատա միւլագաթ իտէճէքլէր տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գուրէնար հազրէթի Շէհրիեարի խըտմէթի միւֆթէխիրէսի' մապէյնի Հիւմայուն միւթէրճիմլէրինտէն Րիզա պէյէ Թէվճիհ. Սէլանիք վիլաէթի վալիսիի' Գուտս միւթէսարըֆը Թէվֆիգ պէյէ, Տէրիսաատէթ Իսթինաֆ մահքէմէսի ազա միւլազիմլիկի' Տէրիսաատէթ պիտ. մահքէմէսի ազա միւլազիմլիկի ինզիմամըյլա պաշ քիթապէթինտէ պուլունան Հիւսամէտտին էֆ.էէ, մէզքիւր Իսթինաֆ մահքէմէսինին տիկէր ազա միւլազիմլիկի' Մահքէմէի Թէմեիզ ճէզա տաիրէսի զապթ քեթէպէսինտէն Հասան պէյէ Թէֆվիզ. Իզմիտ ըէտիֆ գօմանտանը Սատըգ բաշա հազրէթլէրինէ ֆէրիգլիք ըիւթպէսի Թէվճիհ. Տիվանը հարպը մախսուս ազասընտան սիւարի միրլիվասը Մահմուտ բաշանըն 2նճի Օսմ., Անատօլու տէմիր եօլու գումբանիասը հուգուգ միւշավիրի Ճագօ էֆ.էէ 2նճի Մէճիտի, եավէրանը Շահանէտէն ֆէրիգ հաճի Մէհէմմէտ բաշանըն հարէմլէրէ պիւեիւք վէ քիւչիւք քէրիմէլէրինէ, Թիճարէթ նազըրը Զիհնի բաշանըն գըզ Թօրնունա 2նճի, վէ Օսմ. պանգասը միւտիրի Մ. Հիւսթավ Վիւլֆինկին զէվճէսի մատամ Ատէլէ 1ինճի վէ քէրիմէսի մատմազէլ Լիւսիէ 2նճի ըիւթպէտէն Շէֆագաթ նիշանլարը իհսան պույուրուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւն սէլամլըգտան սօնրա Եունան սէֆիրի սաըէթի զայըը ըէսմիէտէ հուզուրը Շահանէյէ գապուլ օլունմուշ տուր։

—Անատօլու ֆապրիգաըընտա հիւքիւմէթի Սէնիէ հիսապընա իմչա օլունան 2 գըթա Թօրբիտօ' Ճէնօվատան եօլա չըգմըշ օլտուգլարընտան, պիր իքի կիւնտէն լիմանըմըզա վասըլ օլաճագլար տըր։

—Խազինէի Խասսայի Շահանէ նազըրը Սագըզ Եօվհաննէս էֆ. հազրէթլէրի, կէչէն կիւն Հէրէքէ ֆապրիգասը Հիւմայունընը զիեարէթ իթմիշլէր տիր։

—Տէրիսաատէթ Թիճարէթ օտասը' հէնի տարդ իտիլէն 10 վէ 5 բարալըգլարըն' 2լիք վէ 1 գուրուշ հիւմիւշ սիքքէլէրէ պէնզէմէսինտէն տօլայը գուհուրա կէլէն մահզուրլարըն էօնիւնիւ ալմագ իւզրէ, 10 վէ 5 բարալըգլարըն չէքլինին Թէպտիլի միւզտումընը Մալիէ նէզարէթինէ իշար իթմիշ տիր։

—Սէլանիք վալիլիկինէ Թայինի պույուրուլան Գուտսը շէրիֆ միւթէսարըֆը սապըգ Թէվֆիգ պէյ էֆ. հազրէթլէրի Տէրիսաատէթէ միւթէվէճճիհէն Գուտստան հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Մէքթէպի Թըպպիէյի Շահանէտէն տիըլօմասը օլմաքսըզըն Թապապէթ վէ եապուտուտ չիւպէլէրինտէն պիրինի իճրա իտէնլէրին Թահգըգըյլա, հագլարընտա Թագիպաթը գանունիէ իճրա իտիլմէք իւզրէ պիր տէֆթէրին Թանզիմի իչին, Ումում Մէքաթիպի Ասքէրիէի Շահանէ նէզարէթինին իշարը վէճհլէ, պու քէրրէ Հալէպտէ պիր գօմիսիօն Թէշքիլ օլունտուղու կիպի, միւլհագաթճա տա օլ վէճհլէ մուամէլէ օլունմասը զըմնընտա Թէպլիղաթը ուսուլիէ իճրա պույուրուլմուշ տուր։

—Եունան գրալիչասը Օլկա, Օտէսսա կիթմէք իւզրէ, ճէչէն սալը Ամֆիթրիթ տէֆինէսիյլէ Պօղազտան կէչմիշ տիր. Օրատան միւչարիլէյհա' քէնտի գըզը Կրանտիւշէս Մարիա Միխայիլովիչին նէզտինէ կիթմէք իւզրէ, Բէթրէսպուրկա ազիմէթ իտէճէք տիր։

—Ռում բաթրիկի սապըգ Եօաքիմ էֆ.-նին բաթրիգլիկէ ինթիխապը միւհթէմիլ տըր օլունուեօր։

—Այնօրօգ գայմագամլըգընտան Ավլօնեա գայմագամլըգընա նագլ օլունան Արնավուտ Շահին նամ չախս' մահէլլի մէմուրիէթինէ կիտէրքէն, Գօրֆուտան Իթալիաեա ֆիրար իթմիշ, վէ Եվրօպատա նէշրիաթը խաինանէէ ճիւրէթ իյլէմիշ օլտուղունտան, Մահքէմէի ճինաեէթճէ մուհաքէմէ իտիլմէք իւզրէ ճինաեէթլէ իթհամ օլունմուշ, վէ հէր նէրէտէ կէօրիւլիւր իսէ Թութուլմասը' գապըլթայը տաիրէ մէմուրլարընա էմր իտիլմիշ տիր։

—Ս. Պ. Լուսաւորիչ մէքթէպի չակիրտանընտան վէ Տիւեռունը ուսումիէ իտարէսի միւսթախտէմլէրինտէն Եօվսէփ էֆ. Մարտիրոսեան' իտարէի միւմաիլէյհա Թարաֆընտան մէմուրէն Տարըճանա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Էսքի Պապիլօն չէհրինտէ հաֆրիեաթ իճրասըյլա, Նապուգոտոնոսորըն պիր սէրայը վէ Ամրան նամ մէչհուր պութխանէ քէշֆ օլունմուշ տըր։

—Լ. Հէրըլտ ղազէթասընըն պէեանընա կէօրէ, Մէճլիսի սըհհիէ' տիւնտէն իթիպարէն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իտէն սէֆինէլէրէ Թէմիզ բրաթիգա վէրիլմէսինի գարարլաշտըրմըշ տըր։

—Եունան հիւքիւմէթի' Տէրիսաատէթտէն կիտէնլէրէ գարշը գօյտուղու 10 կիւն գարանթինասը գալտըրմըշ տըր։

—Ռումանիա հիւքիւմէթի' Մըսըրտան կէլէնլէրէ գարշը 10 կիւն գարանթինա վազ իթմիշ տիր։

—Թահիտրօմօս ղազէթասը' Մաթպուաթ իտարէսինտէն պիլա միւտտէթ Թաթիլ գըլընմըշ տըր։

—Եունան հուտուտ գօմանտանը Նէշէթ բաշանըն իթթիխազ իյլէտիկի Թէտապիր սաեէսինտէ, հուտուտտան Թիւրքիեա կիրմէք իսթէեէն էշգըեա չէթէլէրի տախմա կէրի սիւրիւլտիւքլէրի կիպի, պիր գաչ կիւն էվվէլ տէ Միլատա պազը եօլճուլարը սօյմուշ օլան պիր էշգըեա չէթէսի ասաքիրի Շահանէ Թարաֆընտան Թէագիպ իտիլէրէք, Եունան հուտուտունա կէչմէէ մէճպուր օլմուշ տուր. Էշգըեատան պիր մագթուլ վէ պիր մէճրուհ օլմուշ տուր։

—Պաղտատտա եումուրճագտան 8 վուգուաթ օլմասըյլա, մահէլլինտէ իքի Թէհաֆֆիւզխանէ Թէէսիս իտիլմիշ վէ 5 կիւն գարանթինա իլէ տիկէր պազը Թէտապիրի մախսուսէ իթթիխազ գըլընմըշ տըր։

—Չէնկէլ քէօյիւնտէ պիր այտան պէրի պիր Ռում ղայիպ օլմուշ տըր։

—Կէչէն կիւն Իսթինեատա պիր գուեու իչինտէ, պաշը, պաճագլարը վէ տիկէր պազը մահէլլէրի քեսիլմիշ օլարագ պուլունմուշ օլան պիր ինսան նաշընըն կէօմիւլի իւզէրինտէ Ռումճա Ն. հարֆը կէօրիւլմիւշ, վէ իճրա իտիլէն Թահգըգաթտան, մէրգումըն, Բանկալթի սէքէնէսինտէն Ապօսթօլ իսմինտէ պիր ազնամ Թաճիրի օլտուղու' զէվճէսի Թարաֆընտան մէգքիւր չամաշըըլարըն Թանըլմասըյլա անլաշըլմըշ տըր. Գաթիլլէրին տէրտէսթլէրինէ Թէշէպպիւս իտիլմիշ տիր։

—Թէրճանտա մէվգուֆ օլան պազը էշգըեա' հապսխանէ տիվարընը տէլէրէք ֆիրար իթմիշլէր տիր. Պիր գաչը Թութուլմուշ, տիկէրլէրի տէ Թէագիպ օլունմագտա իմիշ։

—Էրզրում վիլաեէթինտէ իճրաէ չէգավէթ իտէն Ֆուրգուլլու Խալիլ նամ հայտուտը մէչհուր տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

—Սէօքէտէ իքի Ռումըն վէ Թօրպալըտա պիր Իսլամըն գալպազանլըգ իթտիքլէրի անլաշըլարագ, Թութուլտուգլարը' Իզմիրտէն եազըլմըշ տըր։

—Պէյրութտան եազըլտըգընա կէօրէ, Ճիւնի գարիեէսի էհալիսինտէն Եուսուֆ իսմինտէ պիրի, կէչէնտէ ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթմէքլէ, ագրապասը, 24 սաաթ սագլատըգտան սօնրա, Թապութու պիր մագպէրէյէ տէֆն իթմիշլէր տիր. Պիր հաֆթա սօնրա մէզքիւր մագպէրէէէ տիկէր պիր ճէնազէնի տէֆն իթմէկէ կէլինտիկինտէ, տէհշէթլի պիր մէնզարէ գարշըսընտա գըլմըշ տըր. Շէօյլէ քի Եուսուֆ, Թապութտան չըգարագ, մագպէրէնին գարուսունա գատար իլէրլէմիշ վէ օրատա տիւշիւպ էօլմիւշ տիւր. Աթըպպանըն պէեանընա կէօրէ, Եուսուֆ տիրի տիրի տէֆն իթմիշ օլուպ, մագպէրէտէ աեըլմըշ, վէ տիշարը չըգմագա չալըշմըշ իսէ տէ, մագպէրէնին գարուսունու աչամամըշ, վէ նէֆէսսիզլիքտէն տիւշիւպ էօլմիւշ տիւր։

—Մաղնիսա ճիվարընտա պիր քէօյտէ սաքին պիր Իթալիալը գատընըն խանէսինէ կիրէճէյին 6 միւսէլլահ էշխաս կիրիպ, մէզպուրէնին իքի գըզընտան 20 եաշլարընտա օլան քիւչիւք գըզընը ճէպրէն, վէ պիչարէլէրին ֆէրեատ ու ֆիղանլարընա բագմէն կէօթիւրմիւշլէր տիր. Չէվալը գըզճըղազ' պիր գաչ սաաթ սօնրա ֆէնա հալտէ խանէսինէ ավտէթ իթմիշ տիր. Էշխասը մէզպուրէտէն պիրի վէ հագգընտա շիւպհէ օլունան քէօյլիւ մուխթարը տէրտէսթ իտիլմիշլէր տիր։

—Ապրիլ 17տէ Էրզինճանտա 3 տէֆա շիտտէթլի զէլզէլէ հիսս օլունմուշ տըր։

—Տիւն սապահ Թօբհանէ աչըգլարընտա պիր ինսան նաշը զուհուր իթմիշ, վէ իճրա օլունան Թահգըգաթտա, 14 կիւն էվվէլ Պահարիէ վաբօրընըն' լիման աչըգլարընտա չարբարագ բարչալատըղը պիր գայըղըն տէրունինտէ օլուպ, պօղուլան ամէլէ օլտուղու, վէ անըն տա 22 եաշլարընտա պիր Իսլամ իտուկի անլաշըլմըշ տըր։

—Կէչէնտէ Եէտի-գուլէտէ զուհուր իտէն հարիգ հագգընտա իճրա օլունան Թահգըգաթ նէթիճէսինտէ, եանկընըն չըգտըղը էվին միւսթէճիրի օլան Մանիա նամ Ռում գատընըն Թէվգիֆ գըլընմըշ տըր. Մէզպուրէ, եանկընտան ազ էվվէլ էվին էշեասընը սիգօրթա իթտիրմիշ տիր։

—Հալէպին Պիլան գասապասընտա իքի տէֆա խաֆիֆճէ զէլզէլէ վուգու պուլարագ, եարըմշար սանիէ տէվամ իթմիշ իսէ տէ, պիր կէօնա զարար օլմամըշ տըր։

ՎԱՀՇԻՍԱՆԷ ՊԻՐ ՃԻՆԱՅԷԹ

Պուլկարիստանտա Թըրնովա շէհրինին Մուսալլա մահէլլէսինտէ ախիրէն' ղարէթ վահշիեանէ պիր ճինաէթ վուգու պուլմուշ տուր. Շէօյլէ քի Տանօ Բէնէֆ իսմինտէ պիր Պուլկար պապազ, պիր վագըթտան պէրի քէնտի եանընտա պուլունան 18 եաշլարընտա կիւզէլ պիր գըզը իղֆալ իթմէքլէ, պիր միւտտէթ սօնրա գըզ խասթալանմըշ, վէ պունուն իւզէրինէ պապազ, Եուվմուտա ասքէր օլան գարտաշը' քէյֆիեէթի իշիտիրսէ, հէմ քէնտիսինի, հէմ պապազը Թէլէֆ իտէճէկինի պիլտիրտիկինտէն, Բէնէֆ' պիր էպէ գարըեա միւրաճաաթլա, իշի անլաթմըշ, վէ մահսուլը իղֆալաթընըն կէչիրիլմէսինի' պիր չօգ վաատլար իլէ Թէքլիֆ իթմիշ իսէ տէ, էպէ գատըն' չէրիքի ճինաեէթ օլմագ իսթէմէտիկինի պէեան իլէ, պու Թէքլիֆի ըէտտ իյլէմիշ տիր. Պիր այ սօնրա գըզ' քէնտիսինի եէնիտէն Թէհտիտ իթտիկինտէն, Բէնէֆ' վալիտէսիյլէ տօղաճագ չօճուղու Թէլէֆ իթմէեի գարարլաշտըրմըշ տըր. Իմտի պիր կիճէ, պիչարէ գըզ ույգուտա իքէն, վահշի պապազ' մէզպուրէեի գամա իլէ էօլտիւրմիւշ վէ վիճուտինի քէսէրէք, մահսուլը պիկիւնահըն բարչալարընը ապտէսթխանէէ աթմըշ տըր. Պատէհու Թէքրար մագթուլէնին եանընա կիտիպ, կէօյլիւօլէրի իւզէրինէ գամասընը սապլամըշ, վէ իշպու միւտհիշ ճինաեէթի իճրատէն սօնրա, եաթաղընա կիրիպ, եագասընը բէնչէի ատալէթտէն գուրթարմագ ֆիքրիյլէ, սօլ գալչասընը եարալաեարագ, «Եէթիշի՛ն, պէնի էօլտիւրիւեօրլա՛ր» տէյի պաղըրմաղա պաշլամըշ տըր. Գօմշուլար վէ զապըթա մէմուրլարը եէթիշիպ, պապազը իսթիճվապ իթտիքլէրինտէ, իքի նիգապլը չախըսըն քէնտիսինի եարալատըգտան սօնրա ֆիրար իթտիքլէրինի սէօյլէմիշ տիր. Էվվէլ էմիրտէ մէրգումըն սէօզլէրինէ ինանըլմըշ իսէ տէ, սօնրատան եանընտաքի օտատա պիչարէ գըզըն նաշը պուլունարագ, մուայէնէսինտէ, վուգուի հալ անլաշըլտըղընտան, Բէնէֆ հապսխանէէ կէօթիւրիւլմիւշ, ֆագաթ ճինաեէթինի ինքեար իթմիշ տիր. Պունուն իւզէրինէ Թէքրար էվին հէր Թարաֆը արաշթըրըլարագ, չօճուղուն վիճուտինին բարչալարը գըզըն պազը աշեասը պուլունմուշ տուր։ Էպէ գարը, վուգուաթը իշիթտիկինտէ, պիլտիկինի հիւքիւմէթէ խապէր վէրմիշ, վէ ճանի իլէ մուվաճէհէ իտիլտիկինտէ, ճանի, չարէսիզ գալարագ, հէր շէյի իգրար էթմէկէ մէճպուր օլմուշ տըր. Տիկէր Թարաֆտան պիչարէ գըզըն ասքէր գարտաշը' վուգուաթը խապէր ալարագ, մէէզունէն Թըրնովաեա կէլմիշ վէ պիր կիւն, ճանի, Թահթ էլ հըֆզ հապսխանէտէն միւսթանթիգէ կէօթիւրիւլիւրքէն, գըզըն գարտաշը նակեահ գարշըսընա չըգարագ, 4 էլ ըէվօլվէր պօշալթըպ, վահշի ճանիէի մագթուլէն եէրէ սէրմիշ տիր. Պատէհու բօլիս մէմուրլարընա խիթապէն, «Եալընըզ պիր մագսատըմ վար իտի. ինթիգամըմը ալտըմ. պէնի անըն եէրինէ կէօթիւրիւն» տէմիշ տիր. Մէրգում տէլիգանլը տէրտէսթ իտիլմիշ իսէ տէ, տալիէճէ իշլէրէ վուգուֆը օլանլար' մէրգումուն գուրթուլաճաղընը իւմիտ իտիեօրլար. Մէչհուր պիր տավա վէքիլի, մէրգումուն միւտաֆաասընը պիլա իւճրէթ տէրէօհտէ իթմիշ տիր։

ՂԱԶԷԹԱՄԸԶԸՆ
ԱՊՕՆԷ ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ

	Ղրշ.
Իսթանպօլ իչին սէնէլիկի	60
» » 6 այլըղը	35
Թաշրա իչին սէնէլիկի	85
» » 6 այլըղը	45

Բօսթա իւճրէթի պիզէ աիտ տիր։
Նիւսխասը 30 բարա տըր։
15 կիւնլիւք ղազէթա 60 բարա տըր

ԻԼԱՆԱԹ ՇԱՐԹԼԱՐԸ

1ինճի սահիֆէնին պէհէր սըրասը 5, 2նճի վէ 3իւնճիւ սահիֆէլէրին պէհէր սըրասը 3, վէ 4իւնճիւ սահիֆէնին պէհէր սըրասը 1 ղրուշ տուր։
Պիր գաչ տէֆատան զիեատէ աէքէ իտիլէճէք իլանաթ իչին այրըճա բազարլըգ օլունուր։

ՏԻԼՊԷՐ ԿԱՊՐԻԷԼ

)(259)(

Իշպու սէյլահաթ՝ միւքէտտէրճէ օլտուս։ Մարսէլ իլէ Բընէ, թէֆէքքիւրլէրի տերեասընա տալմըշ օլուպ, կէօրիւշմէք արզուսսինտէ տէյիլ իսիլէր։

Վէրնէօյլ սօզաղընտաքի խանէէէ մուվասլէթլէրինտէ, խըզմէթ քեարլարը՝ քէնտիլէրինի գարշըլատըլար։

Մատմազէլ Շաթլէն, էշեասընը կէօթիւրմիշ իսի։

Խըզմէթ քեարլար, գոնթէսին թալիմաթը մուճիպինճէ, քէօյ թէտարիքեաթընը կէօրմիւշ օլտուզլարընտան, գոնթէս, պունլարա,

— Եարըն սոն էմրլէրիմի սիզէ վէրէճէէիմ. բազար իրթէսի կիւնիւ հէր չէյ ժուանվիլէ կէօնտէրիլմիշ օլմալը տըր։ Սալը կիւնիւ տախի պիզ, պուրատան հարէքէթլէ, էօյլէ թաամընը սէյֆիեէտ իթմէլիեիզ, տէտի։

Ագշամ Մարսէլ, Ֆիլիբ տը Բէրվէնտէն պիր թէլէկրաֆնամէ ալտը քի, պունտա, «Բօժէ գապուլ իքիեօր» սէօզիւ եազըլմըշ օլտուղունտան, մէզպուրէ քէնտի քէնտիեէ,

— Տիմէք գապուլ իսիեօր... պու աէա... Բընէ տէ պանա իթաաթ իսիպ, բօլունու միւքէմմէլէն իճրա իսէր իսէ, իշպու իզտիվամ, պիզի սէլամէթէ չըգարըր, տէտի։

Ֆիլիբ տը Բէրվէնին թէլէկրաֆնամէսի Վէրնէօյլ սօզաղընա վարել օլտուղընտա, հէր թարաֆը թէհարրի իթմէքլէ մէշղուլ օլան Բօլ Ժիրէ տախի Մէօրիս օթէլինէ ավտէթինտէ, գոնթ տը Լիւսան թարաֆընտան չէքիլմիշ օլան պիր թէլէկրաֆնամէեի պուլտու։

Իշպու թէլէկրաֆնամէ չու սէօզլերտէն իպարէթ իսի.

«Բարիստէ Մէօրիս օթէլինտէ Լէօքոլտ «Բոմէնէ,

«Գոնթ տը Լակարտըն Բարիսի թէրք «իթափքտէն սօնրա նէ՛ըէնէ կրթմիշ օլտու-«զունու, վէ սէյեահաթընդն մագսէտի նէ՛ «իտուկինի հէր հալտէ անլամալը։ Պունուն «իչին խըզմէթ քեարլարը, խուսուսիյլէ օ-«տա խըզմէթճիսինի իսթիճվապ իթմէլի։— «Իւմիտ— Մէքթուպ՝ բօսթա իլէ...

«ԼԻԻՍԱՆ»

Բօլ Ժիրէ.— (քէնտի քէնտիեէ.) Իւմիտ... ա՜հ, էվվէթ, իւմիտ իթմէք իսթէրիմ, Ժան Բըմինին ինթիգամը ալընմասընը՝ արզու իստէրիմ, տէտի։

Մարսէլ, եօլճուլուզու սէպէպիյլէ եօրկուն օլտուղունտան, էրքէնճէ եաթտը, ֆազաթ թաստավվուրլարընը պաշա չըգարմագ իւզրէ գելըյլա իսէճէկի միւլազաթը սիւչիւնտիւքճէ, եօրկունլուղունա բազմէն, բահաթ ուեուեամատը։

Լազըրտեա նէ՞ըէտէն պաշլաեաճագ վէ մագսէտինէ էրմէք իչին նէ՞ եալան ուլտուրաճագ իսի։

Անճագ մէզպուրէ՝ հէր միւչքիլինէ չատուրաճագ իսի։

Անճագ մէզպուրէ՝ հէր միւչքիլինէ չատուրաճագ մահիր օլմասըյլա, նիհայէթ չու եօլտա պիր նէթիճէտէ գարար գելը.

— Պէնիմ իսթէտիկիմնէ՞ տիր. Բընէեի մէսուտ իթմէք, վէ բէտէրինտէն գալաճագ իքէն, մահվ օլան օէրվէթէ մուատիլ տիկէր պիր սէրվէթ թէտարիքիյլէ անըն իսթիդպալինի թէէմին իյլէմէք, տէյի՞լ մի։

Մէրգումէ, արա սըրա գարտաշընըն իսմինի տախի խաթըրլատը, վէ անըն՝ մալիք օլտուղու սէրվէթի ճէսիմէտէն՝ քէնտի էվլատընը պուլմագ իւմիտի պագի օլտուզճա, Բընէեէ հիչ պիր չէյ պրագմաեաճաղընը տիւչիւնտիւքճէ, իդնարը հիտտէթ իյլէմէքտէն քէնտիեի մէնն իսէմէմէքտէ իսի։

Ա՜հ, օ էվլատը էկեր քէնտիսի պուլսա իսի... էկեր անը արամաեա պայլամագ իւզրէ եէտե ճիւզի պիր էմարէ պուլունսա իսի... Հալպու քի նոզթաի հարէքէթ օլմագ իւզրէ էլտե հիչ պիր էմարէսի եոգ իսի։

Բընէ տախի օ կիճէ բահաթ ուեուեամաեըպ, անճագ սապահա գարշը ուլգուսու էկէթիւրիւպ, սաաթ տոգուզտա ուեանտը։

Մէզպուրէ՝ աճէլէթէն էսվապընը կիեէնիպ, վալիտէսինին եանընա էնտի քի, օլ էսնատէ քէնտի եաթագ օտասընտա պիր եազընանէ գարշըսընտա օթուրմուշ օլուպ, հիսապլարը մուայեէնէ իթմէքտէ, քեաղընլարը օրրաեա գոյմագտա, վէ պունլարատա իչէ եարաեանլարը պիր թարաֆա ալտարը՝ գելտե, տիկերլերինի տէ եազմագ իւզրէ աթմագտա իսի։

Իչէ եարաեան քեաղընլարտան պիր թագըմը գըրմըզը գաբագը պիր ճիզտան տէրունինտէ օլուպ, Բընէնին իչերի կիրտիկի զէման, Մարսէլ, պու ճիզտանը, եազընանէնին պիր չէքմէճէսի իչինտէ սազլատը, վէ պիր միգտար պանգնօթու հալի պիր տէմէթի տէ օրատա հրգիզ իյլէտի։

Իշպու մուամէլէեի վէ հաթթա սազլանան չեյլերին նէ կիպի մատտէլեր օլտուղունու Բընէ կէօրտիւ։

Մարսէլ, գոյլարընը զըզընը տէրազուշ իթմէք իւզրէ աշարագ,

— Սէվկիլի զըզըմ, պու կիճէ էյի ուեուտո՞ւն մու, տէյի սորտու։

— Խայր, սէվկիլի վալիտէ, բէք ֆէնա ուեուտուս։

— Նի՞չին։

— Շիւպհէսիզ պիր ազ եորկունլուգ, պիր ազ հավա թէպտիլի վէ հէեէճանընմ՝ ույզումա մանի օլտուլար իսէ տէ, ինէմմիեէթի եոգ տուր. ումարըմ քի, պու կիճէ բահաթ ուեուրում։

— Բահաթ ուեուեաճաղընա պէն էմինիմ։

— Զոզատան պէրու քէնտիսինէ ալընմըշ օլտուղում մատմազէլ Շաթլէնին պաղթէթէն եօլա գոնմասը՝ բէք զիեատ հէմթեաճճիւպ, հէմ թէէսսիֆիմիս մուճիպ օլտու։ Պուեատան պաշգա տէրունինտէ տողմուշ վէ պիւեիմիշ պուլունտուղում խանէմիզի, պիր տահա ավտէթ իթմէմէք իւզրէ թէրք իսիշիմիզէ մանէա վէրէմէտիմ. հասընը վալիտէճիեիմ, սէն տէ պիլիրսին քի, հէր պու չէյլեր՝ ֆիքրիմի ալթիւսթ իտէճէք սէպեպլեր տիր...

Կէնճ գըզընն պաղըշընտա, վալիտէսինի իսթիճվապ իթմէք իսթերճէսինէ պիր հալ օլտուղունտան, Մարսէլ, ֆըրսաթտան պիլ իսթիֆատէ,

— Սէվկիլի էվլատըմ, պէնիմ տինլէեէճէք գատար պիր սինէ մալիքսին, ճէսարէթին տէ պունա քեաֆի տիր։ Իմտի եանընմատա օթուր տա պիր ազ կէօրիւշելիմ, տէտի։

Բընէ, պու մուգատտէմէտէն չայբրատգ, պիր իսկէմլէ ալտը, վէ վալիտէսինին եանընտա օթուրտու։

Գոնթէս.— Սէվկիլի զըզըմ, բէտէրինին վէֆաթընտան պէրու հալիմիզ էսկի հալտէ բարլագ գալմատը...

Բընէ.— (սարսըլարագ.) Անլաեամաեորում։

— Անլամասը մաէթթէէսսիֆ բէք գոյլայ տըր։ Բէտէրին զաեէթ զէնկին իքէն, վէ հէր քէս տէ քէնտիսինի հէնուզ զէնկին զանն իտէրքէն, վէֆաթընտա, պիւթիւն սէրվէթինի թիւքէթմիշ օլտուղու մէյտանա չըգտը։

— Սէրվէթինի թիւքէթմի՞շ մի իթմիշ։

— Պիզէ, անճագ էսնաֆքա եաչաապիլէճէք գատար պիր իրատ պրագմըշ տըր։

— Ֆագաթ պու միւմքին տէյիլ տիր։

— Թէէսսիւֆ իտէրսիմ քի, զըզըմ, սէօյլէտիկիմ սահիհլիք տիր։ Գագ հալիմիզի սանա անլաթաեարմ։ Գէն՝ վէրմիշ օլտուղում ճէհէզ ագչէմի ալագիլտիմ, լաքին ալտրղըմ նագտ սէյիլ տիր։ Գու սէյֆիեէ իլէ Բարիսաէքի խանէմիզ տիր քի, իքիսի տէ իրատ կէթիրմէեիպ, ժէսարիֆի մուճիպ տիրլեր։ Իմտի վարիսաթըմզը արթըրմագ իչին, Բարիստէքի խանէեի սաթմաեա, եախօտ միւմքին իսէ իճարա վէրմէեէ մէճպուրում։

— Տիմէք վալիտէճիեիմ, ըէտէրիմ պէնի պիւսպիւթիւն աչըզտա պրագմըշ տըր։

(Տէվամի)

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1901 սէնէսի Մարտըն 1 ինճի կիւնինէ թիթիպարէն

ԱՅԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարտան քէօբրիւեէ

Սթ.	Տգ.	
1	30	Պ. Ատա հէյպէլի պուրկազ գընալը (*)
1	30	Հէյպէլի .պ ատա մալթէրէ պօսթանճը ճատը պօսթանը գալամըշ մատա. (*)
2		Բէնտիք գարթալ պ. ատա հէյպէլի պուրկազ գընալը (պ. ատատան սաաթ 2 45տէ) (*)
8	15	Բէնտիք գարթալ պ. ատա հէյպէլի պուրկազ Գընալը (պ. ատատան սաաթ 9 15տէ)

Քէօբրիւտէն Ատալար ճանիպինէ

8		Գընալը պուրկազ հէյպէլի պ. ատա գարթալ բէնտիք
10		Գընալը պուրկազ հէյպէլի պ. ատա գարթալ բէնտիք
10	45	Մատա գալամըշ ճատը պօսթանը պօսթանճը մալթէրէ պ. ատա հէյպէլի
11		Գընալը պուրկազ հէյպէլի պ.ատա

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան քէօբրիւեէ

1	30	Բէնտիք գարթալ պ. ատա հէյպէլի պուրկազ գընալը (պ. ատատան սաաթ 2 15տէ) (*)
1	30	Հէյպէլի պ.ատա մալթէրէ պօսթանճը ճատը պօսթ. գալամըշ մատա (*)
9		Բէնտիք գարթալ պ. ատա հէյպէլի պուրկազ գընալը գատըքէօ (պ. ատատան 9 45տէ)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօբրիւտէն Ատալարա

3		Գատըքէօյ գընալը պուրկազ հէյպէլի պ. ատա գարթալ բէնտիք
10		Գընալը պուրկազ հէյպէլի պ. ատա գարթալ բէնտիք
10	45	Մատա գալամըշ ճատը պօսթանը պօսթ. մալթէրէ պ. ատա հէյպէլի

ԱՅԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բազար կիւնլերինտէն մատատա Անա օ վէ Ատալար ճանիպինտէն քէօբրիւեէ

1	30	Հէյպէլի պ.ատա մալթէրէ պօսթանճը ճատը պօս. գալամըշ մատա (*)

Քէօբրիտէն Անատօլ վէ ատալար ճանիպինէ

10	45	Մատա գալամըշ ճատը պօսթանը պօսթանճը մալթէրէ պ. ատա հէյպէլի

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

10	45	Մատա գալամըշ ճատը պօսթանը պօսթանճը մալթէրէ պ. ատա հէյպէլի

Ատատօլ վէ Ատալարտան քէօբրիւեէ

1	30	Հէյպէլի պ. ատա մալթէրէ պօսթանճը ճատը պօսթանը գալամըշ մատա (*)

ԳԱՏԸՔԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

Եէվմիեէ Քէօբրիւտէն Սթ.	Տգ.	Գատը քէօյտէն Սթ.	Տգ.	Բազար Քէօբրիւտէն Սթ.	Տգ.	Գատը քէօյտէն Սթ.	Տգ.
12	45 (*)						
1	30	12	45 (*)	1		1	
2	15	1	30	2		2	
3		2	15	3		3	
3	45	3				4	
4	30	3	45	4		5	
5	15	4	30	5			
6	15	5	15	6		6	
8		6		7		7	
9	15	7	15	8		8	
10		9		9		9	
10	45	9	50	10		10	
11	30	10	30	11		11	
		11	15				
12		12		12		12	

(*) Իշպու իշարէթլիճէֆէրլէր մարտըն 15ինճի կիւնիւնէն իթիպարէն պիր չէրեէք էվվէլ հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։

ՍԱՀԻՊԻ ԻՍԹԻՍԱՋ ՎԷ ՏԵՍՈՒԼՋ ՂԱԶԵՏԵՆ

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՑԵԱՆ

Յ. ԹՕԼԱՑԵԱՆ ՍԱԹՊԱՍԱՐ

Մաթպասամբզտա էրմէնիէ, թիւրքճէ վէ ֆրանսըզճա լիսանլարլա քիթապ, ռիսալէ, տիւնիւն վէ ճէնազէ պիլէթլերի զարթ տը վիզիթ, զարթ ատրէս, բօլիցա, մագազուզ սէնատէլերի, ժէքթուպ վէ զարթանթէթլերի, հեր նէվ իլանաթ, վէ սաթրէ թէմիզ, վէ մուշթերիլերի խօշնաստիրէճէք սուրէթտէ միւթէուել ֆիյնաթլի թապ օլունաուզու, վէ Թաշբալարտան մաթպասամբզտա ազրուտան ազրու եախօտ պիլ վասթա վուզու պուլանաց սիբարըշանթն գազուլիյլէ, ազ պիր միւտատէթ զարֆընտա վէ քէզալիթ էհվէնիէթլի իսբի՝ իսիլիպ մահէլլերինէ թէսլիմ իսթիճճէկտիլան օլունուր։

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Ճումա 27 Ապրիլ

Էսհ. Ում.	26—35
Ռումելի չըմէնտըֆէրի	114—
Ագչէ ֆազլի	—
Բէյբօր ղր.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՅԻՕՆԼԱՐԸ

Բէժի ազսինօր	Օ. Լ.	14—
Սիկարէթ Ա.		—93
» Բ.		—54
Թրամվայ		6—
Ժուիսանս		1—95
Օպլիկասիօն Թրամվայ		480—
Ասիւրանս		4—20
Գրէսի ժէնէրալ		1—05
Սօսիէթէ Օթօման	Ի. Լ.	0—14
Լօրիօմ		82—
Պանդ Նասիօնալ տը Կրէտ		402—
Թրանսվալ		90—
Բըխթըմ թահվիլաթը		477—
Գրէսի Ֆոնսիէ էժիբսիէն		260—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԳԻՆԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.տան	ղ. բր.
Պլեազ մէճիտիէ ֆարզը	108—06
Մէթալիք	097—30
Ինկիլիզ լիրասը	110—04
Ֆրանսըզ ալթունը	87—22
Բօլ	90—10
Գրէմից ալթունը	51—04
Գարպօն գայմէսի	8—64

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 10 Մայիս

Ինկ. էսհամը Ի. Լ.	094—06
Օսմ. » աչըլտը	24—50
» » գաբանաը	94—37
» » » Բ	49—12
» » » Գ	27—25
Օսմ. պանդասը	12—
Մըսրը տիւե. մութթահիտ	105—37
Գուլկար խթիդրաղը	82—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վասթ	25—36

Բարիս 10 Մայիս

Ֆրանս. էսհ. 3% Ֆր.	101—72
» » 4½ %	102— 6
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլտը	25— 5
» » » գաբանաը	24—10
Միւղատիի	
Ռումելի չըմէնտըֆէրի	116—75
Օսմանլը Բէժիսի	824—
» Պանդասը	553—
Գրէսի Լիոնէ	1060—
Իթալիա էսհամը	96—10
Բրիսրիթէ Թիւրք	495—
Օսմանիէ	472—
Տուան Օթոման	521—
Սբանեոլ	73—45
Թրանսվալ	93—
Գամպիօ 3 այ վասթ	25—17